

86145

BOUTON DE ROSE

(TO ROSA)

SONG

PAROLES DE

La Princesse de Salm

ENGLISH TRANSLATION BY

PAUL ENGLAND

The Music by

A. L.

Price 60 cents

BOOSEY & CO.
9, EAST SEVENTEENTH STREET, NEW YORK,
AND
295, REGENT STREET, LONDON, ENG.

SOLE AGENTS FOR
CHAPPELL & CO. ENOCH & SONS & G. RICORDI & CO.
COPYRIGHT 1899 BY BOOSEY & CO.

Change
1899

BOUTON DE ROSE.

Bouton de rose, tu seras plus heureux que moi,
Car je te destine à ma Rose,
Et ma Rose est, ainsi que toi,
Bouton de rose.

Bouton de rose, heureuse fleur, tu vas mourir ;
Moi, si j'étais bouton de rose,
Je ne mourrais que de plaisir,
Au sein de Rose !

Après de Rose tu pourras trouver un rival,—
Ne joute pas, bouton de rose,
Car en beauté rien n'est égal
Au sein de Rose.

Bouton de rose, adieu ! ma Rose vient, je vois !
S'il est une métempsychose,
Grands Dieux ! O rendez moi, je vous implore,
Bouton de rose !

LA PRINCESSE DE SALM.

TO ROSA.

Thou, tender rose, wilt know a kindlier fate than mine,
For I will twine thee in my Rosa's hair,
My Rose, whose loveliness resembles thine,
Thou tender rosebud.

Ah, happy flow'r, thy bloom will fade and die to-night ;
Were I like thee, thou tender rosebud,
I, too, would die of pure delight
To gaze on Rosa.

If near my Rosa thy white petals seem less fair,
Be not dismayed, thou tender rosebud,
For nought of earth may well compare
With my sweet Rosa.

Now, tender bud, farewell ! my Rosa comes to claim thee !
Would I might share thy happy fortune,
Bloom one short hour for her, then gladly perish
For love of Rosa !

English Words by PAUL ENGLAND.

BOUTON DE ROSE.

(TO ROSA.)

Paroles de LA PRINCESSE DE SALM.
English Words by PAUL ENGLAND.

Music by
A. L.

Andante grazioso.

VOICE.

PIANO.

p dolce

Red. * Red. * Red. *

p

Bou - ton de ro - se, tu se - ras plus heu - reux que
Thou, ten - der rose, wilt know a kind - li - er fate than

p

Red. * Red. * Red. * Red. *

con delicatezza

moi, Car je te des - tine à ma Ro - - -
mine, For I will twine thee in my Ro - - - sa's

colla voce

Red. * Red. * Red. * Red. *

a tempo

- se. Et ma Rose est ain - si, ain - si.. que
 hair, My Rose whose love - li - ness re - sem - bles

a tempo

rit con grazia *a tempo*

toi, Bouton de ro - se, . . Bouton de ro - - se.
 thine, . . . Thou ten - der rose bud, . . Thou ten - der rose bud.

colla voce *a tempo*

p

Bou - ton de rose, heu - reu - se fleur, tu vas . . . mou - rir;
 Ah, hap - py flow'r, thy bloom will fade and die . . . to - night;

rit. *a tempo*

Moi, si j'é - tais bou - ton de ro - - - se, Je ne mour -
 Were I like thee, thou ten - der rose - - - bud, I too would

colla voce *a tempo*

Bouton de rose.

stringendo senza respirare rit. a tempo

rais que de plai - sir Au sein de
 die of pure de light, To gaze on

stringendo colla voce rit. a tempo

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

con grazia rit. a tempo

Ro - se, au sein de Ro - - - sel.
 Ro - sa, to gaze on Ro - - - sa!

colla voce dolce a tempo

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

Au - près de Ro - se tu pour - ras trouver un ri -
 If near my Ro - sa thy white pet - als seem less

Red. * Red. * Red. * Red. *

- val, Ne jou - te pas. bou - ton de ro - - -
 fair, Be not dis - mayed, thou ten - der rose - - -

colla voce

Red. * Red. * Red. * Red. *

se, Car en beau - té rien n'est é -
 - bud, For nought of earth may well com -

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

- gal. Au sein de Ro - se, . . . au sein de Ro -
 - pare With my sweet Ro - sa, . . . with my sweet Ro -

colla voce

Red. * *Red.* * *Red.* *

p
 - se. Bou - ton de rose, a - dieu! ma Ro - se vient je
 - sa. Now ten - der bud, fare - well! My Ro - sa comes to

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

vois! S'il est u - ne mé - tem - psy - cho -
 claim thee! Would I might share thy hap - py for -

colla voce

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

a tempo *stringendo*

- se, Grands Dieux! O ren - dez moi, je vous im -
 - tune, Bloom one short hour for her, then glad - ly

a tempo *stringendo colla voce*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

rit. *con delicatezza rit. con grazia*

- plo - re. Bou - ton de ro - se. Bou - ton de ro -
 per - ish, For love of Ro - sa, for love of Ro -

rit. *colla voce dolce*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

ad lib.

- se! Bou - ton de ro -
 - sa! For love of Ro -

a tempo *colla voce*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

- - - se de ro - se.
 - - - sa, of Ro - sa.

Red. * *Red.* *

ENGLISH SONGS AND BALLADS,

BY THE MOST POPULAR COMPOSERS.

Price 60 cents each, except those marked *, which are 75 cents, and those marked † 50 cents.

Where published in more than One Key the compass of the first is given, from which the compass of the others can be readily found.

Composer	Sung by	Compass	Sung by	Compass	Sung by	Compass	Sung by
STEPHEN ADAMS			A. SCOTT GATTY—Contd.				ALICIA A. NEEDHAM—Contd.
HER MAJESTY, D, E♭, F and G	Miss Clara Butt	A to D	PLANTATION SONGS, Vols. 1, 2 and 3 (Six Songs in each), \$1 each.		Miss Marie Brema	A to F	MY IRISH WIFE, F and G
THE CITY OF LIGHT, C, D and E♭	Miss Clara Butt	G to E	BENDEMEER'S STREAM, A♭	E♭ to E♭	Mdme. A. Gomez	B♭ to D	HUSHEEN, B♭, C and D
EVER SO FAR AWAY, B♭, C, D & E♭	Mr. Edward Lloyd	B♭ to D	AE FOND KISS, F and G	A to D			
THE LIGHT OF THE WORLD, E♭, F, G and A♭	Mr. Edward Lloyd	C to E♭	†SHINE, SHINE, MOON, B♭	C to F			
THE ISLAND OF DREAMS, C, D, E♭ and F	Mr. Edward Lloyd	C to E	GOLF, C	C to D			
BY THE FOUNTAIN, E♭, F and G	Mdme. Alice Gomez	B♭ to E♭	G. PERCY HADDOCK				ERNEST NEWTON
THE STAR OF BETHLEHEM, E♭, F, G and A♭	Mr. Edward Lloyd	B♭ to E♭	*THE SOUL'S AWAKENING, E and G	B to E	Mdme. Nikita		AILSA MINE, C, D and F
FIONA, C, D, E♭ and F	Mr. Edward Lloyd	C to E	A DREAM DIVINE, D, F and G	B to D	Mr. Thomas Thomas		†WHEN THE BOYS ARE GONE, D
FORGE AND THE BELL, E♭ and F	Miss Clara Butt	B♭ to E♭	A VOICE THAT BIDS ME COME, E♭ and F	B♭ to F			THE SAILOR'S ANCHOR, D, E♭ and F
BY THE WATERS, E♭, F, G and A♭	Mr. Edward Lloyd	B♭ to E♭	G. HENSCHEL				N. O'NEILL
TO THE FRONT, D, E♭ and F	Mr. Maybrick	A to D	SPRING, F and G	F to G♯	Miss Evan. Florence		LIGHT OF LOVE, A♭
SWEET KILDARE, F, G and A♭	Mdme. Alice Gomez	C to E♭	FLORENTINE SERENADE, F and G	D to F♯	{Mr. Edward Lloyd and Mr. Ben. Davies}		
THE HOLY CITY, A♭, B♭, C and D♭, also with German words, in B♭	Mr. Edward Lloyd	C to E♭	AMY E. HORROCKS				J. SARJEANT
THE STARS OF NORMANDIE, C, D, E♭ and F	Mdme. Alice Gomez	C to E	TO THE SHIPS, C	C to F			BLOW, BLOW, THOU WINTER WIND, B, C and D
ADIEU, MARIE, E♭, F, G and A♭	Mr. Edward Lloyd	B♭ to E♭	IN THE SPRINGTIME, D♭	D♭ to F			
BLUE-EYED NANCY, D, E♭ and F	Mr. Maybrick	A to D	TO GARLANDS, E♭	C to F	Miss Esther Palliser		SECCHI
THE VALLEY BY THE SEA, C, D♭, E♭ and F	Mdme. Belle Cole	G to C	ROMANY SPRING SONG, F and G	C to F			WHEN TWO THAT LOVE, D♭ and D
SHADOWLAND, C, E♭ and F	Miss Clara Butt	G to C	PRITHEE, MAIDEN, E♭	C to G			LOVE ME, OR NOT, E
THE MAID OF MALABAR, D, E and F	Miss Clara Butt	D to E	THE NIGHTINGALE, C and E♭	A to E			
IDLE WORDS, C, D♭ and E♭	Miss Clara Butt	G to E	BATTISON HAYNES				SHIELD
THE CUP OF LIFE, E♭, F, G & A♭	Mr. Edward Lloyd	D to E♭	OFF TO PHILADELPHIA, C and D	G to D	Mr. Plunket Greene		QUAFF WITH ME, B♭
FRANCES ALLITSEN			LIZA LEHMANN				C. V. STANFORD
THE OLD CLOCK ON THE STAIRS, C, D and F	Miss Ada Crossley	C to D	BLIND CUPID, G	D to G	Mdme. Nordica		THE BEAUTIFUL CITY OF SLIGO, F, G, A and B♭
A SONG OF THANKSGIVING, E♭, F and G	Miss Clara Butt	C to E♭	IRISH LOVE SONG, F and G	C to F	Mdme. Alice Gomez		REMEMBER THE POOR, G and B♭
THE LORD IS MY LIGHT, B♭, C and E♭	Miss Clara Butt	A to E♭	†COME, DANCE THE ROMAICA, C and E♭	A to E	Mdme. Alice Gomez		EVA TOOLE E♭
LIKE AS THE HART DESIRETH, C & E♭	Miss Ada Crossley	A to D	EULALIE, E♭ and F	E♭ to F	Miss L. Lehmann		MARCHING ALONG, A♭
BREAK, DIVINE LIGHT (Duet), E♭ and F	Miss Clara Butt and Mr. Kennerley Rumsford		THE DAISY CHAIN, E♭	C to G	Mrs. Mary Davies		KING CHARLES, D♭
LIKE VIOLETS PALE, E♭	Miss Clara Butt	C to F	THE EXILE, B♭ and C	B♭ to F	Mdme. Alice Gomez		BOOT, SADDLE, TO HORSE, E♭
OH! FOR A BURST OF SONG, A	Miss Clara Butt	A to F	TITANIA'S CRADLE, E♭ and F	D to G	Miss L. Lehmann		(Chorus part of the above three Songs, price 50 cents).
FLORENCE AYLWARD			YOU AND I (Cradle Song), B♭, C and D	D to F	Miss Louise Dale		O YE DEAD, D
SWEETHEARTS STILL, F and A♭	Signor Foli	B to D♯	KATHLEEN O'MORE, F	D to A	Mr. Gregory Hast		DRINK TO HER, D minor
I WANDER ALONE, C	Mr. Ben. Davies	G to E	A. L.				THE OLD NAVY, C and D
AN OLD-TIME WOOING, G and A		D to G	THE TRUE LOVE TIME, E♭	E♭ to B♭	Mr. N. Salmond		LITTLE RED LARK, F
FREDK. BEVAN			HEAR ME, YE WINDS AND WAVES	G to E♭	Miss L. Lehmann		MY LOVE'S AN ARBUTUS, F, G, A♭ and B♭
LASS O' MINE, C, D and E♭	Mdme. Belle Cole	G to D	WHEN LOVE IS KIND, F and A♭	C to D	Mr. N. Salmond		FATHER O'FLYNN, A♭, B♭ and C
FLIGHT OF AGES, G, A♭, B♭ & C	Mdme. Belle Cole	B♭ to D	WISDOM AND LOVE, F and G	A to D			LA ROSE, D
EVERLASTING DAY, E♭, F, G and A	Mdme. Belle Cole	B to D♭	NINETY YEARS AGO, D and E	A to E	Mr. N. Salmond		LES PETITS OISEAUX, F
SWEETEST VOICE OF ALL, F and G	Mdme. Belle Cole	C to F	DEAR LADY MINE, G	B to E	Miss Evan. Florence		THE CALICO DRESS, F and A♭
THE SILVER PATH, D, E♭, F and G	Mr. Edward Lloyd	B to D	A PASTORAL, E♭ and F	B♭ to F	Mr. David Bispham		LEO STERN
DREAM OF MY HEART, D, E♭ & F	Miss Clara Butt	C to E	ONLY A WITHERED ROSE, E♭ and G	B♭ to F			OH, FOR A DAY OF SPRING, C and E♭
THE MIGHTY RIVER, E♭, F, G and A	Miss Ada Crossley	G to C	FRANCO LEONI				A. SOMERVELL
WHEN THE DAYLIGHT FADES, G, A♭ and B♭		A to D	THE WILD-FLOWER, E♭, F and G	D to F	Mr. Ben. Davies		BIRDS IN THE HIGH HALL GARDEN, E♭
A. H. BEHREND			THE LOVER'S LULLABY, C, D & E	C to E			GO NOT, HAPPY DAY, F
CROSSING THE BAR, D, E and F	Mdme. A. Sterling	A to D	HERMANN LÖHR				TWA SISTERS OF BINNORIE, C
HUSH, DEAR HEART, G and C	Mr. Chas. Chilly	B to D	WHEN THOU ART NEAR ME, C, D & E	C to D	Mr. Ffrangcon-Davies		LITTLE RED FOX, E♭
A LITTLE BIT OF A BOY, B♭		D to F	S. LIDDLE				IRISH SPINNING SONG, F
J. BLUMENTHAL			*PILGRIMS OF THE NIGHT, E♭, F, G and A♭	C to E♭	Mr. Ben. Davies		ON A SUMMER MORNING, B♭, C & D
EN DORMANT, F and G	Miss Clara Butt	C to F	*AT LAST, D♭, E♭, F and G	A♭ to D♭	Miss Clara Butt		HOPE TEMPLE
LUCY E. BROADWOOD			*HOPE OF THE AGES, D, E♭, F & G	A to E	Miss Ada Crossley		LOVE'S TEMPLE, C and E♭
JESS MACPHARLANE, C and E	Mr. Plunket Greene	C to D	HE AND SHE, D♭	A♭ to E♭	Miss Clara Butt		YOU CALLED TO ME, D, E♭ and F
MARY CARMICHAEL			*ABIDE WITH ME, C, D♭ and E	B to E	Miss Clara Butt		RORY DARLIN', E♭ and F
TO A THROSTLE, D		E to A	HOME SONG, D♭, E♭ and F	A♭ to E♭	Miss Clara Butt		IF I MUST LOVE, E♭, F and G
FREDERICK CLAY			I LOVE THEE, LIFE, D♭, D and E	A♭ to F	Miss Clara Butt		LOVE'S NOCTURNE (Sleep, my beloved), A♭
GIPSY JOHN, D and E	Mr. Santley	A to D	OH DOUBTING HEART, F and A♭	C to F	Mr. Ben. Davies		AUF WIEDERSEHN, E♭
F. H. COWEN			FIERCE RAGED THE TEMPEST, C & E	B♭ to E♭	Miss Clara Butt		QUEEN OF ALL THE ROSES, D
I WILL GIVE YOU REST, C, D♭, E♭ and F	Miss Clara Butt	G to E	SONG OF THE RIVER, D and F	A to D♯	Miss Clara Butt		MY WORLD, D, E♭ and F
VOICE OF THE FATHER, E♭, E, F & G	Miss Clara Butt	B♭ to D	MOTH AND THE MAIDEN, F and G	C to F	Miss Clara Butt		LOVE'S ADIEU, D
THE SWALLOWS, F, G and A	Miss Evan. Florence	C to F	THOU ART MY LIFE, A♭	F to A♭	Miss Clara Butt		THOUGHTS AND TEARS, C, D♭, E♭ and F
LOVE LIES ASLEEP, C, D and E♭	Miss Evan. Florence	C to E	C. FRANCIS LOYD		Mr. Plunket Greene		THE SCENT OF THE MIGNONETTE, C, D, E♭ and F
THE PROMISE OF LIFE, C, D, E♭ & F	Mdme. Belle Cole	A to C	THE GARDEN BY THE SEA, D, F & G	D to E	Miss Ada Crossley		A. GORING THOMAS
LISTEN TO THE CHILDREN, E♭ and F	Mdme. A. Sterling	B♭ to E♭	THE PROMISED LAND, D, E, F & G	A to D	Miss E. Florence		DISTANT VOICES, C and D
EVER A ROSE, C, D and E	Miss M. Macintyre	B to G	THE HEAVENLY FOLD, B♭, C & D	C to E			*MY HEART IS WEARY, A♭
WHEN THE WORLD IS FAIR, E♭, F, G and A♭	Mr. Edward Lloyd	B♭ to E♭	GODFREY MARKS				THE BLACKSMITH'S HAMMER, E♭ & F
FELIX CORBETT			THE ARAB'S BRIDE, C and D	B♭ to D			H. TROTÈRE
LOSSOMS, E♭ and F	Miss Evan. Florence	E♭ to F	J. L. MOLLOY				WHEN THE DREAM COMES TRUE, C, D and F
BUTTERFLIES, G and A♭	Miss Evan. Florence	D to E	MY OWN GOOD MAN, C, D♭ & E♭	G to D	Miss Ada Crossley		C, D and F
OTHER DAYS, G, A♭ and A	Miss Evan. Florence	D to G	MORNING OF THE YEAR, D	C♯ to G	Miss Clara Butt		THE DEATHLESS ARMY, A, B♭ & D
WEARY THE WAITING, D♭	Miss Ada Crossley	A♭ to F	SONG YOU SANG TO ME, C, D, and E♭	B to E			MANUELITA, C, D, E and F
GUY D'HARDELLOT			FOOT OF THE HILL, E♭ and A♭	B♭ to E♭			RICHARD H. WALTHER
VISIONS (Invocation), C and D	Mdme. Calvé	C to G	THE CARNIVAL, C, D♭ and E♭	B to E			GLANER'S SLUMBER SONG, E♭ & F
WIDSUMMER DREAMS, D and F		C to E	THE RAVEN, B♭	A to F			IT WAS A LOVER (Duet), D and F
EDWARD ELGAR			HERRINGS ARE IN THE BAY E♭	C to E	Mr. Barrington Foote		APRIL AND I, C, E♭ and F
HAVEN, C and E♭	Miss Clara Butt	C to C	IRISH PIPER, D and E	B to E	Mdme. Frances Savill		DREAM DAISIES, E♭
HERE CORALS LIE, D and F	Miss Clara Butt	A♯ to D	GOLDEN BELLS, E♭, F and G	B♭ to E♭	Miss Clara Butt		THE HEMLOCK TREE, D
EDWARD GERMAN			FRANK L. MOIR				BREAK, BREAK, BREAK, C & D min.
LOVE THE PEDLAR, D, E♭ and F	Miss Ada Crossley	C to E	BY A DISTANT SEA, D and F	D to E			BENEATH THE PINES, D minor
THE MERRY MAY-TIME, G and A♭	Miss Evan. Florence	C♯ to E	THE HARBOUR BAY, E♭, F and G	B♭ to E♭	Mdme. Belle Cole		MAY-DAY, A♭, B♭ and C
'HO'LL BUY MY LAVENDER, C, D and E	Miss Evan. Florence	C to E	SONGS THE CHILDREN SING, D, E♭ and F	B to D			SONG OF LOVE AND DEATH, D
'OO ME NOT, A♭		D♭ to F	GOOD-BYE, ROBIN, F, G and B♭	A to D	Mdme. Belle Cole		H. LANE WILSON
A. SCOTT GATTY			SWEET WILD BIRDS (Duet), C	A to D	The Misses Salter		FALSE PHILLIS, A and C
PLANTATION SONGS (with Chorus) 50 cents each.			S. MACPHERSON				WHEN DULL CARE, F and G
			THE YOUNG ROSE, A♭	E♭ to A♭	Mr. Edward Lloyd		COME, LET'S BE MERRY, B♭
			A SPANISH SONNET, E♭	E♭ to A♭	Mr. Edward Lloyd		
			A. MASCHERONI				F. J. WHISHAW
			IT IS YOUR VOICE, C, D and E	C to E			VAINKA'S SONG, F and G
			ALICIA A. NEEDHAM				NIGHT (Rubinstein)
			THE FAIRY'S LULLABY, E♭, F, G and A♭	B♭ to E♭	Miss Louisa Dale		
			HARVEST SLUMBER SONG, E♭ & F	B♭ to E♭			MAUDE V. WHITE
			THE EXILE'S RETURN, D, E♭ & F	A to E			TO MARY, G and B♭
			LOVELY MARY DONNELLY, A	E to A	Mr. Joseph O'Mara		A PROTEST, G and A♭

* The above Songs may be sung in public without fee or license. The public performance of any parodied versions, however, is strictly prohibited.

ROOSEV & CO. 9. EAST SEVENTEENTH STREET NEW YORK